



№ 22 (91)
ноябрь II
2006



ЦЕНА
5 ЕЕК,
0,20 LVL,
0,30 €

Унда Озолиня

НОВЫЙ МЭР ГОРОДА ВАЛКА

Депутаты Валкской городской думы единогласно избрали нового председателя думы. Им стала Унда Озолиня, занимавшая до этого времени пост заместителя председателя думы.

Бывший мэр города Валка Вентс Армандс Крауклис, избранный в IX Сейм (саэйм) Латвийской Республики, сложил свои полномочия и 7 ноября приступил к работе в Латвийском парламенте.



Унда Озолиня, руководитель проекта, на презентации Валкского международного учебного центра Латвийского университета в Валга

88 лет Латвийской Республики



18 ноября 1918 года Латвия была объявлена независимым государством. История Латвии такова, что этот день имеет огромное значение для латышского народа. Впервые за всю историю Латвия получила возможность стать самостоятельным государством.

18 ноября в Валкском Доме культуры в честь Дня провозглашения независимости Латвийской Республики состоится большой праздник.

Во время торжественного мероприятия, посвященного Дню независимости Латвии, Валкский районный совет вручит Почетные грамоты 13 жителям района за особые заслуги и вклад в развитие района.

Стань видимым! ВСЕГДА носи отражатель!

Из-за того, что Хуго поленился достать отражатель из кармана, он стал практически невидим для водителя.

Качественный отражатель виден в свете фар автомобиля уже издалека, поэтому он помогает предотвратить наезд. Пожалуйста, закрепите отражатель на одежде так, чтобы его было видно спереди, сзади и сбоку. Всегда двигайтесь по левой обочине дороги -лицом к встречным автомобилям.



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X



В Валга пригласили журналистов со всей Эстонии

31 октября по приглашению уездной управы к нам приехали 26 журналистов.

Цель их приезда - знакомство с жизнью и достопримечательностями Валгаского уезда.



Сергей Трофимов из газеты «Молодёжь Эстонии» в работе. Его статью о путешествии в Валга вы можете прочитать в МЭ от 6.11.2006 или по адресу:

<http://www.moles.ee/06/Nov/03/18-1.php>

После приветствия уездного старейшины г-на Георга Трашанова собравшихся познакомили с проектом «1 город – 2 государства».

Затем гостей нашего города ждало выступление студии «Джой». Гости были приятно удивлены профессионализмом юных артистов.

Далее журналистов разделили на три группы, у каждой из которых был свой маршрут:

1-ая группа знакомилась с возможностями проведения свободного времени молодёжью и с клубами Валгаского уезда.

Они посетили Валгаский Рок-клуб, холл экстремального спорта, Пукаскую художественную школу, Палупераский и Сангастеский клубы.

2-ая группа занималась предприятиями.

Журналисты побывали в ERTS-е, побывали в свободной экономической зоне, в Валга Депо, в промышленном парке

Вяйке-Лаатси.

3-я группа знакомилась с возможностями туризма в Валгамаа.

Ими был пройден туристический маршрут вдоль реки Педели, состоялась экскурсия по городу. Они посетили Спорт-холл, отель «Метсис».

Затем журналистов повезли на туристический хутор Калдату. Владелец хутора - из Германии. Там он набирает группу туристов и привозит их на отдых в Эстонию.

Все группы снова встретились в замке Сангасте, где их познакомили с местными достопримечательностями.

Подведением итогов в Силва Пабе завершился этот очень насыщенный день.

Журналисты увезли с собой множество впечатлений. Надеюсь, им будет, что рассказать про наш уезд в своих изданиях.

Игорь Яллай



Юрий Федотов управляет сложной техникой в АО Valga Depoo

Круглый стол по проблемам воинских захоронений

6 ноября 2006 г. в помещении конференц-зала Национальной библиотеки Эстонии состоялось заседание «круглого стола», созванного по предложению общественной организации «Народная инициатива».

В заседании приняли участие следующие организации: Центр по правам человека, Русский институт, Русская община, Эстонское отделение Союза писателей России, Конституционная партия, Общество охраны памятников и др. В качестве гостей присутствовали представители Посольства Российской Федерации, Украины и Белоруссии.

От общества «Валк» на заседании присутствовал Игорь Яллай.

Принята резолюция заседания «круглого стола» по проблеме законодательного закрепления статуса захоронений советских воинов, павших во II мировой войне на территории Эстонии.

«Происходящие в стране события показывают, что до сих пор в Эстонии есть силы, готовые проявлять вандализм, бесцерковность и ожесточенность в отношении останков советских воинов II Мировой войны (Великой Отечественной). В течение 15 лет на государственном уровне или с молчаливого согласия госструктур продолжают осквернения мест захоронений, в т.ч. мемориала на Тынисмяги (удаление Вечного огня, надгробия, исчезновение плит с текстами). Эти факты причиняют много боли большой части населения нашей страны, воевавшей на стороне Советского Союза, и их потомкам. Попустительство государства в данном вопросе противоречит всем моральным нормам, этическим принципам и добрым традициям страны, соблюдением которых так гордится Эстонское государство.

По данным Общества охраны памятников, в ЭР всего имеется от 250 до 470 мемориальных мест, связанных с воинскими захоронениями советского периода. На сегодняшний день многие из этих захоронений из-за отсутствия систематического ремонта находятся в неудовлетворительном состоянии и требуют реставрации. Средств, которые Российская Федерация ежегодно выделяет, хватает, к сожалению, только на уход и уборку территории вокруг воинских захоронений. Как представ-

ляется, свой вклад могли бы внести и другие страны – члены антигитлеровской коалиции, в т.ч. Украина и Белоруссия. Не говоря уже о том, что основная ответственность по уходу за воинскими захоронениями должна быть возложена на плечи государственной и муниципальных властей страны. К сожалению, на данный момент отсутствует четкое определение обязанностей по уходу за захоронениями. Зачастую государственные и местные структуры управления под разными предлогами уклоняются от принятия каких-либо мер для изменения ситуации.

Активная поддержка поискового движения позволила бы ему окрепнуть, получить признание общественности, повысить эффективность работ, укрепить материально-техническую базу поисковиков, проявиться в поисковой работе научных и воспитательно-педагогических направлений. Поисковое движение следует рассматривать как комплексное систематическое изучение международной истории, поиск как военная археология может пролить свет на многие неизвестные исторические эпизоды времен II Мировой войны.

Согласно Женевской конвенции ООН о защите жертв войны от 12 августа 1949 года, а также дополнительному к ней протоколу № I от 8 июня 1977 года, память о погибших в войне не может иметь отношения к характеру этой войны. К сожалению, эти положения игнорируются эстонским государством.

В парламент передан для рассмотрения законопроект 1001 SE «Закон об охране военных захоронений». Согласно этому законопроекту военные захоронения объявляются государственной собственностью; все решения по военным захоронениям принимаются государственными органами. «Другим лицам» в соответствии со ст. 6 может быть доверен только уход за военными захоронениями. Законом практически исключается какое-либо участие «третьего сектора» в процессе принятия решений. Решение о захоронениях будет принимать-

ся Комиссией по военным захоронениям. С учетом регламента работы Рийгикогу такое решение не подлежит публикации в ПАЭ и обсуждению общественности, что затрудняет возможность его отслеживания и обжалования в судебном порядке.

Законопроектом устанавливается широкий перечень причин, достаточных для сноса памятников. Кроме того, в случае, если министерство обороны не установит в месте нового захоронения нового монумента, никто, исходя из буквы закона, не вправе будет потребовать от него этого.

В связи с вышеизложенным, мы считаем необходимым:

- Обратиться к Послу Российской Федерации в Эстонии с просьбой продолжить опеку над памятниками, мемориалами, братскими могилами, отдельными захоронениями, памятными досками, воинскими кладбищами и т.д. до принятия соответственного межправительственного соглашения.

- Обратиться к представителям в Эстонии всех стран антигитлеровской коалиции с предложением внести свой вклад в поддержку сохранения в должном порядке захоронений советских воинов, павших во II мировой войне на территории Эстонии.

- Обратиться к депутатам Рийгикогу с предложением вернуться к рассмотрению проекта «Закона об охране военных захоронений» в редакции IX созыва Рийгикогу.

- Выразить свое мнение в замечаниях по поводу предложенных к рассмотрению депутатам Рийгикогу законопроектов 1001 SE «Закон об охране военных захоронений», 1000 SE «Закон о сносе запрещенных сооружений», 963 SE «Закон об изменении закона о праздниках и знаменательных датах» и проект решения Рийгикогу 933OE «О борьбе граждан Эстонии за восстановление независимости Эстонской Республики», а также предложить внести изменения в данные законопроекты в соответствии с представленными замечаниями.

Резолюция открыта для присоединения к ней общественных и политических организаций Эстонии».

В 1990 году было принято решение убрать танк-монумент с шоссе Валга-Тарту, теперь он находится в музее пограничников на улице Пикк, но это был уже второй танк. Под первый за несколько лет до этого подложили 4 снаряда.

Куски танка разлетелись на несколько сот метров. Следующий танк несколько лет простоял на постаменте около КПП воинской части на улице Карья. Затем эта территория была передана мясокомбинату. И оттуда он уже попал к пограничникам.

Эхо войны



Обращение к правительству ЭР

24 ноября исполнится 62 года со дня полного освобождения территории Эстонии от немецко-фашистских захватчиков во Второй мировой войне.

Принимая во внимание эскалацию, теперь уже на уровне Рийгикогу, кампании Реформистской партии и премьер-министра Андруса Ансипа за демонтаж памятника, обращаемся к правительству нашей страны с предложением положить конец позору Эстонии и всего нашего народа, в котором повинна политическая элита, решившая обелить участие эстонцев во Второй мировой войны, перевернув Историю с ног на голову.

Поэтому мы считаем лучшей возможностью реабилитиро-

вать наши власти организацией торжеств, посвященных полному освобождению Эстонии от немецкой оккупации. Этим можно реально продемонстрировать свою неприязнь к нацизму, пусть даже с меньшим размахом и проникновенностью, чем это делается последние 15 лет в отношении советского периода.

Мы приветствуем инициативу, с которой ещё в 2005 году в Нарве выступила партия Res Publica, поддержавшая празднование 9 мая – дня Победы, важной для всей Европы и мира даты.

Мы приветствуем и позицию Союза Отечества, который несколько лет назад решил, что

столичный памятник на Тынисмяги не надо демонтировать.

Мы приветствуем Центристскую партию, взявшую на себя все затраты по проведению 26 июля этого года торжеств, посвященных годовщине освобождения Нарвы от немецко-фашистских захватчиков.

Мы приветствуем руководителей местных самоуправлений Юго-восточной Эстонии, принявших участие в празднествах, посвященных освобождению Псковщины от немецко-фашистских захватчиков.

Поэтому мы предлагаем членам правительства и городским властям вместе с приглашенными дипломатами стран-союзников во Второй мировой

войне и Германии возложить 24 ноября венки и цветы к монументу на Тынисмяги, организовать концерт для ветеранов, воевавших на стороне антигитлеровской коалиции, а также их официальный торжественный приём в Таллинской Ратуше, а вечером произвести в столице фейерверк на горке Харью в центре столицы.

Предлагаем всем партиям, представленным в Рийгикогу, поддержать нашу инициативу и принять участие в этих мероприятиях.

**Инициативная группа
«Список Кленского»**

12 ноября 2006 года,
Таллин



«Суперхиты классики» - звучит странно. «Классика» – это нечто солидное и вечное, а «хит», еще и «супер» звучит все-таки как-то «попсово». Но

Концерт для всех

именно так назвал свой концерт известный эстонский пианист Михкель Маттисен: «Суперхиты классики на фортепиано». 23 концерта в рамках 27-дневного турне по Эстонии! 4 ноября «суперхиты» звучали в Валга.

Кажется, эта очень интересная программа в первую очередь должна нравиться молодежи, подросткам. В «суперхиты» попали не только произведения для фортепиано, но и популярная оперная, оркестровая, хоро-

вая музыка, порой в самой неожиданной интерпретации. Классика предстала не в застывшем мемориальном варианте, а как живое, развивающееся явление культуры уже XXI века. Знакомые мелодии – и современные ритмы, более острые, более нервные. Яркие контрасты. Ощущение рождающейся именно в эту минуту импровизации. И великолепное чувство юмора.

Очень привлекательна лич-

ность музыканта. Композитор и поэт, молодой и энергичный, он явно получает удовольствие от музыки и от легкого, непринужденного общения с публикой. Вероятно, сказывается и опыт работы в популярном эстрадном ансамбле.

И еще хочется сказать о том, как приятно слушать музыку вместе с внимательной, чуткой и доброжелательной публикой.

Н.Нусберг

Оглядываясь на пролетевшее лето

28 октября в Валкском доме культуры состоялся ежегодный Праздник осени. Это мероприятие обычно организуют между днями Микелиса (см. стр. 5) и Мартинса, чтобы все вместе могли оглянуться на прошедшее лето и на сделанные за теплые месяцы дела.

«Осенний коктейль» (Rudens kokteilis) - в этом году название мероприятия как нельзя лучше соответствовало сценарию, потому что всех посетителей ожидал действительно настоящий коктейль. Бар дегустации салатов, концерт самодеятельных коллективов Валкского дома культуры и гостей, поздравления. Многие признали, что в этом году праздник удался лучше, чем в прошлом году. Секрет успеха в том, что не было отдельной официальной части, а поздравления очень удачно чередовались с концертными номерами.

Группа «Аия» показала модные и народные, а «Судмалиныс» - фольклорные

танцы, выступали друзья песни «Набурги», исполнители поп-музыки «Балта лапа», цирковая студия «Смаидс» и молодежный хор.

Гостями концерта стали танцоры из клуба пенсионеров «Зелта руденс» и танцевальная группа Валкской гимназии «Вендигс».

В перерывах между концертными номерами чествовали хозяев самых ухоженных мест проживания и работы. Жюри конкурса отдельно оценивало индивидуальные жилые дома с окружающей территорией и общественные здания.

Первое место среди лучших мест жительства заняла семья Вейини, которая живет на улице Терауда.

Среди предприятий и учреждений в 2006 году победителями стали:

- SIA "K" (3-е место);
- Валкская музыкальная школа им. Я.Цимзе (2-е место);
- специализированное дошкольное детское учреждение «Пумпуринос» (1-е место).

Также благодарили за хорошую работу самых старательных и трудолюбивых дворников, а Валкский дамский клуб поздравил владельцев самых красивых «воздушных садов» - балконов и лоджий.



Юная циркачка Анния Подниеце

Ингуна Медне



Награждается дошкольное учреждение «Пумпуринос» за 1-е место



Поздравление представителя семьи Александровых, занявшей 3-е место в конкурсе на самое ухоженное место жительства

ВАЛГА

ВАЛГАСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР 16 – 17 ноября Школьная мода 2006

Уездный тур

16 ноября в 16.00

Выставка «Аксессуары 90-х»

Выставка работ участников

17 ноября в 16.00

Шоу моды

Модные тренды 90-х гг.

18 ноября в 13.00

Детские соревнования по бальным танцам

Участвуют танцевальные пары из Мынисте, Антсла, Апе, Цесиса и Валга

Гастроли

театра «Угала» (Вильянди)

22 ноября

В 12.00 «Кто спасёт монстра?»

(Kes päästab koletise?) - для детей В 19.00

«Ошибка передачи» (Saateviga)

23 ноября в 19.00

«Сказки Венского леса»

Спектакль

Московского Театра оперетты

28 ноября в 19.00

Ола Кармен!

Хелен Локута (солистка театра «Эстония»)

Клаудия Шевченко (танцы)

Пиия Паэмурру (ф-но)

В программе цыганские песни и танцы и арии из оперы Бизе «Кармен»

ВАЛГАСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА

15 ноября в 19.00

Трио Людвиг Беркхе (Швеция) Фортепиано, ударные, контрабас

24 ноября

Дни эстонской и латышской музыки

Заключительный концерт

учащихся музыкальных школ

В 15.00 – Валгаская музыкальная школа

В 18.00 – Валкская музыкальная школа им. Я. Цимзе

ВАЛГАСКИЙ ОТКРЫТЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР

15 ноября в 17.00

Праздник Кадри-Марди

17 ноября в 15.00

Ноябрьский турнир по настольному теннису

Старшая возрастная группа (14...)

24 ноября в 18.00

Молодёжное мероприятие (Chill Night)

ВАЛГАСКИЙ МУЗЕЙ

24 ноября

Мероприятие, посвященное

Дню гражданина

29 ноября в 16.00

О создании цехов

ремесленников в Валга

До конца года

Музейные уроки

Повседневная жизнь во время

Второй мировой войны

14 ноября в 14.00

Гранд-дама эстонского театра Лийна Рейман – 115 лет со дня рождения

ВАЛГАСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

До 17 ноября

Выставка

Старинные книги в Валгаской библиотеке

20 ноября – 29 декабря

Выставка

Писатель – уроженец Валгамаа

Матс Траат - 70

27 ноября

Интернет-викторина, посвященная Дню гражданина

Эстонской полиции – 88 лет

9 ноября префект Южной Эстонии Айвар Отсальт поблагодарил на праздничном мероприятии, посвященном 88-ой годовщине Эстонской Полиции, лучших работников полиции и ее партнеров, а также активных граждан, оказавших непосредственную помощь полиции.

Айвар Отсальт вручил грамоты активным гражданам, оказавшим непосредственную помощь полиции.

Яна Суйтс сообщила полиции об опасном владельце оружия, Сулев Хейнару принимал активное участие в поисках пропавшего в лесу человека. Охранники фирмы «Фалк» Айвар Покки и Ааво Ванури указали местонахождение преступников. Вейко Вессманн и Александр Смирнов помогли при задержании воровавших топливо, Карел Калмет активно участвовал в предупреждении преступления.

Лучших партнеров префект Айвар Отсальт отметил знаками отличия. «Предприниматели и руководители местных самоуправлений помогали нам не только добрым словом и поддержкой, но и принимали личное активное участие», - сказал префект Айвар Отсальт. Знаки отличия получили старейшина Валгаского уезда Георг Трашанов, старейшина Пылваского уезда Урмас Клаас, старейшина Вильяндиского уезда Калле Кюттис, руководитель АО Ильвес-Экстра Арво Кивикас и руководитель АО А Ле Ког Тартуского пивзавода Тармо Нооп.

Крест 2-го класса за заслуги получили директор криминального отдела Южной префектуры Арвед Ант и директор полиции отдела по охране порядка Тиит Аллик за длительную, безупречную службу и прекрасное исполнение служебных обязанностей.

Крестом 3-го класса за заслуги полиции награждены:

Комиссар отдела охраны порядка патрульной службы Олег Баринский-Гесюк

Старший комиссар криминального отдела по делам наркомании Хейки Роод.

Знаки отличия получили также комиссар Валгаского отдела криминалистики Андрес Саарон, ведущий констебль патрульной службы Валгаского отдела Роберт Кываск.

Кадри Палта
Отдел Южно-Эстонской
Префектуры

ГРАБЕЖ

23.10 на автостанции в Валке двое мужчин отобрали у 18-летнего юноши фотоаппарат и мобильный телефон. Полиция задержала виновных. Начато уголовное дело.

28.10 в маршрутном автобусе 2 юношей пытались силой отобрать у 13-летнего подростка мобильный телефон. Возбуждено уголовное дело.

ДТП

27.10 в Валке неустановленная автомашина, выехав из двора на улице Руиенас, столкнулась с автомобилем Фольксваген Пассат и скрылась с места происшествия.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



КРАЖИ

29 октября в волости Сангасте на стоянке проникли в автомобиль Форд и украли магнитофон, продукты питания и одежду. Ущерб - около 4900 крон.

В ночь на 30 октября в Валга, на ул. Соо, проникли в автомобиль Фольксваген Гольф и украли блок памяти. Ущерб выясняется. Полиция возбудила уголовное дело.

04.11 в Валга, в магазине на ул. Рая, задержан нетрезвый Сергей (1968), который не уплатил за бутылку водки 44,90 крон. Полиция доставила мужчину на отрезвление и возбудила уголовное дело, так как этот человек и раньше попадался на краже.

05.11 в Отепя, из незакрытого гаража на ул. Касик, украли многие строительные принадлежности, магнитофон и часы. Размер ущерба выясняется.

СТАЛО ИЗВЕСТНО, КТО ЗАНИМАЛСЯ ВОРОВСТВОМ

Полиция определила личность женщины, которая в промежутке с 29.06 по 03.09 в Валга из магазина на ул. Рая украла разные косметические принадлежности и продукты. Ущерб - около 2100 крон.

Полиция выяснила личности шестерых несовершеннолетних, которые 30 августа в волости Тыллисте, в Тсиргулиина, проникли на ул. Вабрику в складское здание и украли некоторые предметы.

06.11 в Валга проникли в квартиру на ул. Рийа и украли некоторые предметы. Ущерб - 1300 крон.

В промежутке с 05 по 08.11 в Тывра из подвала дома на ул. Эхитая украли велосипед. Марка велосипеда и ущерб выясняются.

09.11 в Валга из гаража на ул. Пикк с автомобиля Форд Сиерра украли магнитофон и аккумулятор.

ГРАБИТЕЛЬ

29 октября в середине дня в Валга, на ул. Вабадусе, за одним домом Алексей (1974) уда-

рил Матти (1957), избивал его ногами, ударил кулаком по лицу и требовал от него тару. После избивания Алексей забрал тару и отнёс ее в пункт приема. Полиция задержала грабителя и доставила его в отделение на отрезвление. Возбуждено уголовное дело.

ВЫМОГАТЕЛИ

27.10 в полицию сообщили, что в Валга, на ул. Рооси, двое мальчиков (1992,1994) вымогают у троих младших детей (1996,1997,1998) деньги. У одного парня отобрали две кроны. Полиция возбудила уголовное дело.

ВАНДАЛИЗМ

В промежутке с 31 октября по 3 ноября в автомастерской в Отепя разбили восемь окон в автобусе Вольво. Ущерб - 5000 крон.

КОСУЛИ ВЫБЕЖАЛИ ВЕЧЕРОМ ПЕРЕД ДВИЖУЩИМИСЯ АВТОМОБИЛЯМИ

03.11 - в Валга, на ул. Тарту, перед автомобилем Форд Скорпио.

04.11 - в Отепя перед автомобилем Хонда Цивик.

04.11 - в селе Пяйдла волости Палупера перед автомобилем Сааб.

Люди в этих ДТП не пострадали.

ВАЛКА

В октябре в Валке была оказана медицинская помощь мужчине из Эстонии с ножевым ранением. Первая помощь была оказана потерпевшему в Латвии, а потом он был отвезен в Валгаскую больницу.

В двух случаях пострадавшие с ножевыми ранениями объяснили в полиции, что получили раны по неосторожности, нечаянно.

25.10 в Алиеши Валкской волости во время конфликта 42-летнему мужчине были нанесены телесные повреждения.

СЛУЖБА СПАСЕНИЯ

03.11 - дым на ул. Вабадусе в Валга. Работники Службы Спасения выяснили, что причиной появления дыма стала пригоревшая еда. В квартире никто не находился.

05.11 - работники Службы Спасения помогли открыть дверь и войти человеку с балкона в квартиру.

05.11 - в Валга, на ул. Винну, горела снаружи печная труба.

06.11 - ДТП в волости Отепя, в селе Видрике. Работники Службы Спасения вытащили фургон Форд Эскорт, лежавший на боку в канаве. Люди сами вышли из машины, но все же переданы скорой помощи.

06.11 - сообщение о пожаре на ул. Э.Энно в Валга. Квартиру проверили работники Службы Спасения - ложный вызов.

07.11 - около 23.09 поступило сообщение о ДТП в волости Тыллисте, в селе Соору. Машина, попавшая в аварию, стояла на крыше. Работники Службы Спасения удалили у аккумулятора провода и поставили машину назад на колеса.

С днем рождения, радостный хор!

25 ноября 1983 года состоялось первое выступление смешанного хора «Рыым» (Радость).

Сирье Пясс – руководитель хора – показывает настоящую историческую ценность – хроника «Рыым». Эта разбухшая книга - первая, законченная, сейчас материалы об истории хора собираются уже во второй том. Есть в кабинете музыкальной школы еще одно богатство – огромное количество нот.

Сирье Пясс приехала в наш город в 1972 году из Таллина по приглашению Айме Лыхмус. С огромным уважением вспоминает она уже существовавший тогда хор, с которым начала работать. Это были прекрасные люди, немолодые, но очень активные, дисциплинированные, преданно любившие хоровое пение. На спевках почти не бывало отсутствующих. Шли годы, пожилые люди боле-

ли, старились, уходили из жизни. В начале восьмидесятых в коллективе из мужчин остались единицы...

В 1983 году решили пригласить в хор молодежь – через знакомых, через объявление в газете. На первое занятие пришли шесть человек: пять девушек и один молодой человек. Это был Юрий Кирсимяэ – его глубокий бас и сегодня украшает звучание хора. Почти с самого начала в хоре Тийна Тяттар. Многие парни тогда пришли из школы – еще бы: в молодежном хоре петь престижнее, чем на школьной сцене!

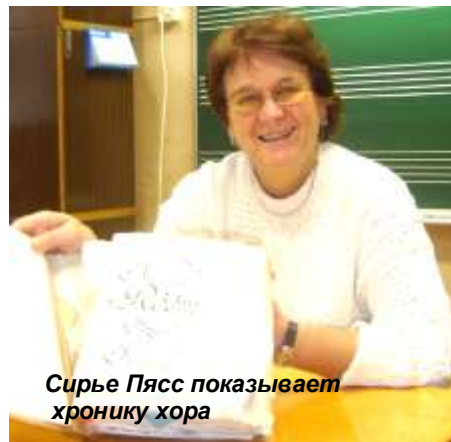
Начинали с трех голосов – два женских и один мужской, когда еще появились в хоре юноши, перешли на четырехголосье. Теперь и на шесть голосов могут петь. Музыкальное

образование есть далеко не у всех, но справляются и со сложными произведениями.

Дебют вновь созданного хора состоялся на сцене Дома культуры в Кадриыхту. И через несколько месяцев певцов уже стало 25 человек!

Кто-то приходил в хор, кто-то выбывал. Когда был двадцатилетний юбилей, подсчитали: через хор прошло 250 человек! Самое же замечательное то, что большинство, даже уехав из Валга, не расстается с музыкой и продолжает петь. Есть и хоровые династии. Эста и Калев Няэкалле - брат и сестра. Их родители пели еще в старом хоре. Дети окончили нашу музыкальную школу и, хоть живут далеко, приезжают в хор.

У Юри Кирсимяэ дед играл на скрипке, отец всю жизнь пел, жена окончила музыкальную школу, сын - в университетском хоре, а младший сын захотел играть на скрипке. Отреставрировали для него старую скрипку де-



Сирье Пясс показывает хроникау хора



Выступление в Яниской церкви

да. А в хоре Тартуского университета из Валгаской музыкальной школы несколько человек.

Сирье Пясс так увлеченно, с такой любовью рассказывает о своем хоре, что нельзя не понять, какой это сплоченный коллектив, как люди готовы в случае необходимости прийти на помощь, как интересно им общаться, дружить и петь вместе.

Мы обязательно еще не раз расскажем нашим читателям о чудесном хоре, который несет слушателям радость, и о его прекрасном руководителе.

Н.Нусберг
Фото автора

Дорога уже открыта! Пока...

3 ноября состоялось торжественное открытие отремонтированного участка дороги Йыхви-Тарту-Валга и 11-тикилометровой дороги для лёгкого транспорта Валга-Соору

В Валгаском уезде отремонтировано 42,2 километра дороги от Аметмяэ до Валга. Из снятого старого асфальта сделано противопопылевое покрытие ещё на 60 километрах дорог в уезде. Одновременно отремонтировано множество перекрёстков, съездов, автобусных остановок, создано несколько стоянок. Приведены в порядок обочины дорог, посажено 23 000 ёлочек.

На открытии дороги выступил министр окружающей среды, житель Соору, бывший уездный старейшина Рейн Рандвер. Присутствовали на мероприятии и выступили с обращением к собравшимся также старейшина Валгаского уезда Георг Трашанов, представители самоуправлений, по которым проходит дорога, проектировщиков, строительных фирм (Teede REV-2 и AS Aspi), международного надзора и другие участники проекта, гости.

Представитель Маантеамет Урмас Консап поблагодарил жителей уезда, которые всё лето дышали пылью и испыты-

вали другие неудобства, за проявленное терпение.

После того, как под звуки оркестра была перерезана символическая ленточка, чтобы «проверить» дорогу, несмотря на совершенно зимнюю погоду, был дан старт импровизированной велогонке.

После этого участников церемонии ожидал стол, накрытый в спортзале Валгаской интернат-школы, где продолжались выступления, вручались памятные подарки.

Вот уже несколько дней жители и гости города могут наслаждаться отличной дорогой с красивым освещением.

Надо сказать, что проезжую часть сделали настолько гладкой, что после первого снега в горку по улице Транспорди, по словам работников бензоколон-



Памятный подарок – тарелка с картой дороги



Министр Рейн Рандвер благодарит собравшихся

ки «Лукойл», большие фуры просто не могли въехать. Надо думать, что виной этому то, что на машинах была летняя резина.

Но пользоваться новой дорогой для поездок в Тарту осталось недолго. С 20-го ноября дорогу закроют – опять придётся ездить через Тывра и Пиккасилла.

Начнётся ремонт моста Тыллисте. Он должен закончиться к концу июля 2007 года. Для проезда можно будет пользоваться и уже отремонтированной «Тамбреским» путем – через

Лаатре, где теперь хорошая дорога.

Будет также построен временный «технологический» мост в Соору. По нему можно будет пересечь реку Вяйке-Эмайыги пешком, на машине службы спасения или на скорой помощи.

От имени читателей хочу поблагодарить участников проекта за проделанную работу!

Думаю, что на дороге для лёгкого транспорта можно будет увидеть на велосипедах добрую половину жителей города.

Игорь Яллай
Фото автора

На отрезки пути Аметмяэ – Валга построено пять стоянок для отдыха: Аметмяэ, Пука, Ыру, в Паю около монумента освободителям и в Валга около кладбища.

Появился новый освещенный тротуар Валга – Соору, где могут безопасно передвигаться велосипедисты.

Лента перерезана



Мэр Валга Маргус Лепик – первый на финише!

XVI ВАЛГАСКИЙ МЕСЯЧНИК ИСКУССТВА

Валгаский Культурный центр

ВЫСТАВКИ

Театральное фойе и галерея на втором этаже

7-18.11 – Выставка работ валгаских художников
21-30.11 – «Праздник в пограничном городе» - выставка коллажей Анны Вилдрозе и изделий ручной работы из Вильянди. Выставка работ учащихся Тартуской Художественной школы.

Овальный зал

7-18.11 – Выставка работ учащихся Вырусской ХШ
21-30.11 – Выставка комиксов учащихся Тартуской ХШ

Фойе

7-15.11 – Выставка работ учеников Валгаской специализированной школы-интерната
16-30.11 - Выставка работ учащихся Валгаской ХШ
16-30.11 – «Аксессуары 90-х» - выставка работ участников конкурса «Школьная мода 2006».

УРОКИ ТВОРЧЕСТВА

Витраж в интерьере. Руководитель Керсти Крушка.

9.11 в 15.00 – для Валгаской ХШ
16.11 в 15.00 – с 14 лет. Плата за занятие – 50 крон.

Плетение из веревки. Эсти Киттус.

10.11 в 14.00 – Не моложе 15 лет. Плата – 20 крон.

Обжиг керамических изделий. Скаидриде Бондаре (валка).

14.11 в 13.00 и 15.00 - Не моложе 14 лет. Плата – 30 крон.

Роспись фарфоровых изделий. Май Колосова (Пярну)

20.11 и 21.11 в 10.00 - Не моложе 12 лет. Плата за двухдневное занятие – 50 крон.

Коллаж. Анна Вилдрозе.

22.11 в 17.00 и 22.11 в 14.00 - Не моложе 12 лет. Плата за двухдневное занятие – 50 крон.

Комиксы. Учащиеся IV курса Тартуской ХШ Роланд Сеэр и Кристо Кооскора.

22.11 в 14.00 - Не моложе 13 лет. Плата – 25 крон.

Рисунок и композиция. Преподаватель Тартуской ХШ Энн Тегова.

23.11 в 14.00 - Не моложе 11 лет. Плата – 15 крон.

РЕГИСТРАЦИЯ НА ЗАНЯТИЯ – тел. 766 9970

Валгаский музей

Резт Хейнла и «Синилилл» представляют...

Фотовыставка из фондов Эстонского музея театра и музыки «Кабаре, кабаре»

УРОКИ ТВОРЧЕСТВА

Веселые краски. Вийве Йонас
8,9,15,16.11 – Не моложе 5-го класса. Плата – 5 крон

Валгаский Открытый молодежный центр

7-17.11 – Работы членов художественного кружка Валгаского Культурного центра
21-30.11 – работы учащихся Валгаской ХШ



Валгаская Центральная библиотека

7-30.11 – в башне сказок
Объемные картинки из соленого теста
Художник Ольга Румбах

7-30.11 – в фойе Валгаского клуба коллекционеров
Филателистическая выставка «Альфред Неуланд – первый эстонский олимпийский чемпион»

Обучение безработных после отпуска по уходу за ребенком

В Латвии из государственного бюджета выделено 30 тысяч латов на организацию заочного обучения родителей, которые должны вернуться на рынок труда после отпуска по уходу за ребенком.

Государственное агентство по трудоустройству предоставит эту возможность пройти обучение только тем, кто станет на учет и будет зарегистрирован как безработный.

Заочное обучение уже началось с ноября.

Можно приобрести 3-й уровень профессиональной квалификации – бухгалтера.

Будут использованы две формы обучения: домашняя работа, когда учебное заведение обеспечивает учащихся учебным материалом для выполнения заданий, и очные занятия в учебном заведении или филиале.

Учебное заведение предоставляет необходимые технические средства – компьютер и подключение к Интернету, а также выплачивает стипендию – 40 латов. Срок обучения – 1 год.

Любимый праздник

В Латвии один из главных народных праздников в году – Микельдиена, то есть День Микелиса. Он проводится в день осеннего равноденствия и соответствует Празднику Урожая, Празднику Солнцестояния.

Осеннее солнцестояние, или равноденствие, отмечают, вероятно, все народы. В северном полушарии день равен ночи в конце сентября - тогда у нас начинается астрономическая осень. Урожай убранный, закончилась крестьянская страда, и люди благодарят лето за его тепло, землю – за щедрость. В домах пекут вкусные пироги и накрывают праздничные столы, на площадях проводят ярмарки и веселые народные гуляния, а влюбленные играют свадьбы.

На Руси осеннее солнцестояние было большим праздником с древних времен. Люди тогда считали, что в этот день языческий бог Семаргл приходит на любовный зов Купальницы. Через девять месяцев на свет появляются их дети, а на земле в это время будут праздновать торжество света над тьмой – самый короткий в году день.

В Японии День осеннего равноденствия - официальный праздник.

В Мексике День осеннего равноденствия - тоже официальный праздник. Множество людей направляется в Чичен-Ицу, чтобы увидеть, как солнце окажется точно над вершиной пирамиды Кукулькана и на ступенях появится тень пернатой змеи – бога Кецаалькоатля – бога-творца мира, создателя человека и культуры, владыки стихий.

Клиентов Больничной кассы обслуживают в Валгаском уездном правлении

Начиная с 1 ноября 2006 г. для жителей Валгаского уезда открыто обслуживание клиентов Больничной кассы по адресу:

Уездное правление г. Валга. Ул. Кеск, 12, кабинет 307.

Время приема:

Пон. - 8.00 - 17.00

Вт., Ср., Чт. - 8.00 - 16.30

Пт. - 8.00 - 16.00

Обед - 12.00-12.30

В это время можно получить бланки больничной кассы, а также общую информацию о работе и действии больничной кассы. Вас обслуживает главный специалист уездного управления в сфере здравоохранения Лехи Татси (тел. 766 6174)

Бланки больничной кассы по-прежнему выдает Отделение Почтовой Конторы Валга по адресу Кеск, 10.

Для дополнительного получения информации можно позвонить по инфотелефону больничной кассы +372 6696630. Цена разговорной минуты соответствует тарифу. Также всевозможные действия, связанные с больничной кассой, можно совершать по Интернету, используя для этого домашнюю страничку X-tee (<http://x-tee.riik.ee/portaal/>). Поясняющую информацию можно найти также на домашней страничке больничной кассы <http://www.haigekassa.ee/kindlustatule/>.

Работодатели могут послать больничные листы своих работников в свой окружной участок почтой.

Также напоминаем, что о проблемах со здоровьем нужно звонить семейному врачу по телефону 1220. Консультация семейного врача по телефону 1220 межреспубликанская, где можно получить медицинский совет в течение 24 часов на русском и эстонском языках.

Телефон скорой помощи 112.

Моника Отрокова

Поздравляем с юбилеем!

Уважаемые
Галина Гусева
Анастасия Сошнева

Многого желают в юбилей.
Грусть пускай рассеется,

как дым,

Чтобы жизнь во всем

была светлее,

Под родимым небом

молодым.

Чтоб ловить счастливые

мгновенья,

Слушая от сердца

поздравленья.

Не болеть

и силы не терять,

Жить спокойно

и не унывать –

Вот что мы хотим вам

пожелать.

Общество пенсионеров

Жить без алкоголя хорошо и безопасно

Будь трезвым!

Со 2 по 26 ноября в Валгаском уезде проходит медиакампания «Будь трезвым!» (Püsi kaine, tee seda tema pärast) с целью предупреждения чрезмерного употребления алкоголя

Цель кампании - обратить внимание жителей Валгаского уезда на то, что несет людям злоупотребление алкоголем. Кампания призывает всех задуматься: что необходимо сделать для того, чтобы расти, учиться, работать и жить в благоприятном обществе.

В ходе кампании не планируется устраивать уроки или лекции, плакаты кампании будут развешены во всех школах, магазинах, развлекательных учреждениях и открытых молодежных центрах, Радио Руут ФМ будет пускать в эфир музыкальный клип кампании.



По имеющимся данным, в 2004 году употребление алкоголя на одного жителя, включая младенцев, было 10,8 литров. В 2005 году количество употребляемого алкоголя возросло до 11 литров. Если учесть и 15-летних, то тогда количество алкоголя составит 13,5 литров на человека.

Это неминуемо приводит к тому, что алкоголь каждый год уносит собой жизни 2000 трудоспособных людей.

Важно понять, что алкоголь ставит под удар не только того, кто выпивает на данный момент. От алкоголя страдают и те, кто его не употребляют. Очень большая часть случаев, с которыми разбираются полиция и работники травмапунктов, связана с алкоголем. Также страдают от алкоголя семьи, где выпивают, а прежде всего - дети. Алкоголь является основной причиной разводов и увольнения с работы.

Из-за употребления алко-

голя в Европе рождается ежегодно 60 000 детей с низким весом. Приблизительно 9 миллионов детей живут в семьях, сильно зависящих от алкоголя. Один из девяти случаев детского насилия происходит под влиянием алкоголя. Алкоголь является причиной более чем 60 заболеваний и наносит вред здоровью, в том числе через несчастные случаи и травмы, умственные нарушения, рак и болезни сердца.

Медиакампанию «Будь трезвым!» в рамках проекта «Предупреждение травматизма и злоупотребления алкоголем в Валгаском уезде» финансирует Эстонская Больничная касса. Кампанию проводит Союз Здоровья Валгамаа совместно с обществом «Эстония, свободная от алкоголя» и Радио Руут ФМ.

Моника Отрокова



РАК МОЖНО ПРЕДУПРЕДИТЬ!



В Валгаском уезде и Валгаском районе одновременно осуществляется финансируемый Европейским Союзом межрегиональный проект развития методов профилактики наследственного рака в Эстонии и Латвии. Общим координатором исследования является Генный фонд Эстонии (Eesti Geenivaramu).

Цель исследования – определить людей с повышенным риском заболеть наследственным раком. Этим людям будет предложена возможность получить бесплатную консультацию врача-специалиста, который даст рекомендации по предупреждению рака и сохранению здоровья.

Раковое заболевание может затронуть любого из нас. Ежегодно в Эстонии заболевают злокачественными опухолями около 6 000 человек. По частоте причин смерти злокачественные опухоли находятся на втором месте. Примерно одна пятая из всех случаев рака является наследственной, поэтому очень важно обратить особое внимание на предупреждение рака и на его раннее обнаружение.

Исследование проводят



семейные врачи Валгамаа. Они передают собранные данные врачам – консультантам Онкологической Клиники Тартуского Университета.

В исследовании могут принять участие все жители Валгамаа, начиная с 18-ти лет, семейный врач которых работает в городе Валга или Валгаском уезде. Участвовать могут также те, кто не проживает в данном месте, но чей семейный врач находится в Валгамаа.

Для того чтобы принять участие в исследовании, надо заполнить маленькую анкету. Это можно сделать до конца февраля 2007 года у своего семейного врача - в любой приемный день.

Участие в исследовании добровольное и бесплатное. Каждый человек сам решает, хочет он узнать результаты исследования или нет.

Анонимность Ваших данных гарантируется. Вся полученная информация строго конфиденциальна. Личные данные остаются у семейного врача, а в Тарту отправляются сведения в закодированном виде. Три врача-консультанта: два онколога и один генетик – анализируют полученные анкеты. Люди, у которых, по этим данным, можно предположить повышенный риск заболеть наследственным раком, будут приглашены на консультацию. Если есть нужда в дополнительных исследованиях, возьмут кровь на анализ ДНК. Анализы будут проводиться в лаборатории Тартуского Университета. В Тарту делают анализы и для Латвии.

Врачи-консультанты прошли обучение в Риге, Лунде и Мадриде. Консультации будут проводиться в Валга и Тарту, для жителей города Валга – в Риге, где консультационный кабинет создан уже восемь лет назад.

В Латвии работу начали раньше, сейчас в Валгаском районе уже собрано 16 000 анкет. В Эстонии – пока немногим более 4 000.

Для того чтобы получить достоверные статистические данные, анкеты должны заполнять и те, у кого в роду нет раковых заболеваний. Исследование соответствует международным стандартам только в том случае, если обработано не менее 10 000 анкет. Успех исследования возможен только при активном участии в нем всего взрос-



лого населения Валгамаа.

Это возможность для Вас сделать свой вклад в более здоровое будущее!

Проект развития мер по предупреждению наследственного рака в Эстонии и Латвии
HeCaPrev EE LV
Материал предоставила координатор проекта
Хелене Алавере



Анкету помогает заполнить Маргус Вяртон, заведующий отделом сбора данных Генного фонда Эстонии

Валкский международный учебный центр Латвийского университета

Валкский международный учебный центр Латвийского университета предлагает академическое образование, летние школы, программы по профессиональному совершенствованию и дальнейшему образованию.

8 ноября состоялась презентация этого проекта в Валке и презентация и пресс-конференция в Валгаском Культурном центре.

Планы развития

* До 2010 года предложить по меньшей мере 10 программ на латышском, английском и русском языках, включая программу магистра европейского обучения, программу магистра планирования регионального развития и другие.

* До 2012 года принять 950 студентов на полное время из Латвии, Эстонии, России, региона Балтийского моря и других стран Европы и мира.

* Обеспечить полное освоение программ путем обучения.

* До 2010 года подготовить шесть программ дальнейшего образования и курсы на латышском, английском и русском языках.

* До 2010 года разработать по меньшей мере три новые

школьные программы, привлечь международных лекторов.

* Расширить летнюю школу, каждый год принимая до трех молодежных групп.

* Создать летний университет, в котором будут учиться студенты из государств региона Балтийского моря.

* Развивать инфраструктуру – обновить учебные здания и здания студенческого городка, возвести пристройку к учебному зданию.

Традиции международного сотрудничества и образования

В Валке – Валга существуют древние традиции международного сотрудничества и образования. Валкский МУЦ ЛУ является продолжателем исторических традиций учительской семинарии Яниса Цимзе.

* В 1225 году легат Папы Римского епископ Вильгельм Моденский утверждает Варжупите (Ukumull) в Валке в качестве пограничной линии между Ливонским орденом и Тартуским епископством.

* В 1584 году король Стефан Баторий присваивает Валкскому селению права города, и в период до 1764 года права го-

рода Валка утверждают еще несколько правителей: в 1590 году польский король и великий князь Литвы Сигизмунд III Васа, в 1626 году шведский король Густав II Адольф и в 1764 году царица России Екатерина II.

* В 1736 г. во время визитации школ констатировано, что в Валке есть немецкая школа с 18 детьми и латышская школа, которая находится в Лугажи, в овине, - с тремя детьми.

* С 1849 по 1890 год работает учительская семинария Валкской общины, названная в честь ее руководителя семинарией им. Яниса Цимзе, в которой приобретают знания латыши и эстонцы. Обучение ведется на немецком языке, осваивается также русский язык.

* С 1871 по 1887 год в Валке работает учительская семинария школ Валкской волости, которой руководит Адам Терауд.

* В 1889 году создана железнодорожная линия Рига – Валк, позже также проведены линии в Псков, Пярну и эстонскую приграничную зону, и город становится железнодорожным узлом.

* В 1921 году учреждено Валкское общество образования.

* В 1923 году в Валке построено здание основной школы на ул. Райня, 28, которая названа в честь Адама Терауда его именем (Teraudskola). В отремонтированном здании планируется разместить учебный корпус Валкского МУЦ ЛУ.

* В 1926 году учреждено Валкское отделение общества Народного университета.

* В 1933 году учреждено общество выпускников государственной гимназии им. Я.Цимзе.

* В 1999 году проходит первая конференция по сотрудничеству Латвии – Эстонии в Валке, инициаторами которой являются Латвийский и Тартуский (Эстония) университеты.

* В 1999 году в Валке учрежден Латвийско-Эстонский институт. Его учредители – совет Валкского района, Валкская городская дума, Латвийский университет, Видземский вуз.

* В 2001 году в Валга учрежден Эстонско-Латвийский институт. Его учредители – правление города Валга, волость Отепя и волость Тахева.

* В 2001 году открылся Валкский филиал ЛУ – Международный учебный центр.

Материалы
из Валкского краеведческого музея

ДЕРЕВЯННЫЙ ФАСАД

21 век уже сегодня вошёл в Эстонию мобильным интернетом, а завтра, возможно, вторгнется, и клонированием людей. Однако многие фасады наших малых домов по-прежнему покрыты древесиной. И, в принципе, совсем нетрудно понять, почему. Древесина – тёплый и живой материал, который можно использовать везде, причём при этом не надо опасаться вредного воздействия на окружающую среду и на здоровье людей. В пользу использования древесины в качестве строительного материала говорят также её хорошие изолирующие свойства, лёгкая обрабатываемость и прочность (в сопоставлении с её весом).

Древесина, однако, имеет и свойства, на которые домовладельцу стоило бы обратить особое внимание. Поскольку древесина является звеном круговорота природы, время может действовать на неё разрушительно. Изменение свойств древесины и разрушение её поверхности могут быть вызваны климатическими условиями и ультрафиолетовым излучением, грибами, разными микроорганизмами и насекомыми, а также загрязнённой окружающей среды. Спротивляемость древесины к перечисленным выше факторам зависит в большой степени от её

качества, а также от правильной конструкции строения, учитывающей свойства древесины, и не в последнюю очередь от её химической обработки, т.е. от покраски или покрытия деревозащитным средством.

Практика долгих лет убедительно доказала, что лучшим решением при уходе за находящейся в наружных условиях древесиной является т.н. «системная покраска». Упрощённо это означает, что для защиты поверхности древесины её покрывают несколькими слоями, каждый из которых выполняет присущую именно ему функцию.

- В качестве первого шага новая или очищенная от старой краски деревянная поверхность обрабатывается бесцветной пропитывающей грунтовкой. Задачей пропитывающих грунтовок Pinotex Base и Pinotex Aqua Base является введение глубоко в поверхность древесины фунгицидов, защищающих от грибковых болезней.

- Затем древесина обрабатывается содержащей пигмент грунтовочной краской, которая усиливает влагостойкость, повышает защиту от грибковых болезней и образует подходящую основу для покровной краски. Если конечную отделку планируется провести масляной или масляно-алкидной краской, в качестве грунтовочной краски подходит Domus Base; при использовании прозрачных деревозащитных средств отдельный грунтовочный слой не используется.

- Конечная отделка деревянной поверхности проводится пигментированной покровной краской или

Pinotex-ом одним или более слоями, что позволяет достигнуть визуально красивой и механически устойчивой поверхности с хорошими водоотталкивающими свойствами. Если Domus, Domus Aqua и Domus Maler дадут нам в конечном итоге непрозрачный покровный слой, то Pinotex Classic, Pinotex Ultra и Pinotex Aqua Ultra позволяют любоваться естественной красотой текстуры древесины.

Pinotex Classic предусмотрен для использования как на строганых, так и нестроганых поверхностях, создаваемый Pinotex Ultra и Aqua Ultra более блестящий защитный слой особенно хорошо смотрится, в первую очередь, именно на строганых поверхностях. Кроме того, два последних средства содержат специальные добавки, придающие покровному слою более высокие защитные свойства от солнечного ультрафиолетового излучения.

Масляная/алкидная краска Domus и водорастворимая акриловая краска Domus Aqua, как и изделия Pinotex, содержат вещества, защищающие древесину от грибковых болезней и водорослей. Обе названные краски можно также колеровать, что позволяет Вам сделать свой выбор среди более чем тысячи разных тонов уже в магазине.

Долговечность обработанной поверхности зависит не только от того, что содержат краски или деревозащитное средство. Важны также правильная подготовка поверхности и выбор условий работы.

Подготовительная работа должна начинаться с констатации того, что используемый деревянный материал чист, свободен от

грибковых повреждений (гниль, плесень и синева) и не сучковат сверх меры. На всех этапах обработки древесины должна быть сухой, с содержанием влаги менее 20%.

Чистку следует начать с сухой очистки щёткой. Если древесина старая или сильно загрязнена, может понадобиться специальное чистящее средство. Для очистки поверхности от органики (напр., лишайника) подходит Bio-Lavatio, от жира и загрязнений поможет извлекаться изделие под названием Lavatio. Старую слабо связанную краску можно удалить с поверхности чисто механически (скребком) или термически (фен, инфракрасное излучение).

Грунтование или хотя бы пропитку деревянной поверхности следует провести по возможности на раннем этапе. Если Вы опоздали с окраской или оставили древесину на произвол климатических условий, ухудшается адгезия краски с её поверхностью. Это может привести к неприятным сюрпризам, т.е. к значительному сокращению срока жизни поверхности с заключительной отделкой.

Большее внимание следует обратить также на торцы дощатого настила, так как в продольном направлении скорость поглощения воды почти в 15 раз больше, чем в поперечном. Поэтому дополнительная защита торцов древесного материала имеет важное значение для достижения качественного конечного результата.

Итак, для достижения красивого и качественного результата нужны качественные изделия, немного предварительной работы, а иногда и терпение дожидаться подходящей погоды.

С пожеланиями
приятной работы!
Ваш Sadolin и Валгаский магазин Ehituse ABC

ПЬВОРЧЕСПЬВО НАШИХ ЧИПЦАПЦЕЛЕЙ

Записка почтовой голубки

Мой бич, мой горький шоколад, Венгерский подданный. Нарушенный семьи уклад Влечёт идти тебя за модою.

Идти туда, откуда свет, И наткаться в пустоту, Любить моих фантазий бред И забывать на лету.

Я приоткрыла дверь тебе, Откуда виден лес, как рай, И начертила на стекле Нашу любовь - не угасай!

Куда же делась гордость петуха Или смешливость мальчика? Твой бич померк и без следа Растаял шоколад на пальчиках.

Сморилась ночь глаза твои, И лилия в пруду завяла, Не дышит запахом моим, И на весло слеза упала.

И лёг от ветра мой мольберт На кровь смородинового сока, И красной раной твой портрет Зовёт о помощи, как сокол.

Сентябрь

Тихо музыка льётся, Старый Таллинн в окно глядит, Сединою осенней въётся, Под мелодию лист шелестит.

Старый дом, что напротив рядом, Почерневшие веки открыл. Своим хмурым, как осень, взглядом Стайку птиц в небеса проводил.

Так и смотрит туда, не мигая, В серо-грязную долгую высь, Нерешительного дождя ожидая, А быть может, он просто грустит.

Суженому

Ты сказочный, словно туман, Самый милый для сердца обман. Обними меня, окати меня Дыханием, любимый мой.

Я ищу тебя в ликах древности, У метро ищу, в современности. Я найду тебя, в том уверена. Где-то бродишь ты, мой затерянный?

Хоть не знаю я, где мы встретимся, - Может, на улице, может, на лестнице. Только встретимся, обязательно, И в любви своей не расстанемся.

Школьная лестница

Заволокло дымкой Печальные глаза. Мне твоя улыбка - Что соль на губах.

А меня ты дразнишь Карими глазами, А я, словно пьяная, На ноги наступаю.

Бегу по лестнице, А ты за мной, И туман-предвестник – В глазах заволокло.

Не мани в глубины Глаз своих горячих – Упаду не с лестницы, А в своё отчаянье.

Талия



Книголюбый в библиотеке

В Валгаской Центральной библиотеке состоялись интересные мероприятия.

19 октября дорогих гостей: поэтов Катре Лиги и Хандо Руммеля – принимала эстонская группа клуба книголюбых.



Поэтесса Катре Лиги

25 октября собрались русские любители поэзии. Одни читали свои стихи, другие – стихи любимых поэтов. Звучали и стихи серьезные, даже грустные, и философские, и шуточные. С удовольствием поиграли в буриме. Решили создать в клубе поэтическую секцию. А позже пришла мысль о том, что надо не только читать стихи, но и стараться узнать побольше о секретах стихосложения.



Стихи читает
Наталья Полтрук

Прошли «заседания» и у юных книголюбых, а малышам читали книжки старшие. Встречи с эстонской бабушкой уже давно стали традицией, а теперь – наконец-то! – и для русских детишек нашлась добрая, умная и веселая бабушка.

Н.Нусберг
Фото автора

Ликбез

Русский	Eesti	Latviešu
чашка	tass, kauss	tase
стакан	klaas	glāze
кружка	kruus	krūze, kauss
рюмка	napsi klaas, viinapits	degvīna glāze
бокал	veini klaas, pokaal	vīna glāze
бутылка	pudel	pudele
графин	karahvin	karafe
кувшин	kann	krūze

Календарь

14 - 15 ноября

Любые работы, связанные с землей: рыхление и перекопка почвы, заготовка земляной смеси для парников, ящиков, горшков, внесение подкормок, уничтожение почвенных вредителей.

Посадка и пересадка комнатных растений.

16 - 18 ноября

Селекционная работа. Посаженные растения будут обладать особым ароматом, красивой формой и повышенной устойчивостью к болезням и вредителям. Заготовка черенков.

Работа с вьющимися растениями, придание побегам формы, проведение обрезки.

Рыхление, полив, внесение органических удобрений.

19 ноября

Удаление с клумб отцветших летников, высадка луковичных на выгонку, пересадка комнатных растений. Рыхление почвы, борьба с вредителями, полив и подкормка органическими удобрениями. Обрезка нежелательна.

20 - 23 ноября

Не рекомендуется ничего сажать, сеять, обрабатывать почву вокруг растения с применением металла. Можно проводить опрыскивание от болезней и вредителей. От обрезки следует отказаться.

24 ноября

Рыхление почвы, внесение удобрений и подкормок, уничтожение вредителей.

Перенос выгоночных культур в светлые и теплые помещения. Посадка для выгонки луковиц гиацинтов и анемонов.

25 ноября

Полив растений, подкормка, рыхление земли. Работа с почвопокровными и луковичными растениями. Высаживание прошедших предварительное промораживание луковиц нарциссов, крокусов, мускари, ирисов, гиацинтов.

26 - 27 ноября

Обрезка растений, придание побегам определенной формы, опрыскивание против болезней и вредителей. От посева, посадки или укоренения черенков лучше воздержаться. Полив нежелателен.

28 ноября

Работа с большинством растений, кроме луковичных и клубнелуковичных, чистка аквариумов и уход за водными растениями. Внесение удобрений, полив, уничтожение вредителей и борьба с болезнями.

29 ноября

Посадка и пересадка большинства цветочных растений (кроме луковичных). Полив, внесение подкормок, опрыскивание от болезней и вредителей.

30 ноября

Обрезка растений, полив, внесение подкормок, опрыскивание против вредителей. Хорошо развивается герань.

Народные приметы

14 ноября. День Кузьмы и Демьяна. Начало зимы, первые морозы.

19 ноября. Варлаам Ледостав. Мороз и выюга обнялись, в любви вечной поцеловались. На многих речках появляется лед. Снег в этот день – к снежной зиме.

21 ноября. Михайлов день. Оттепели. Коли иней – жди больших снегов, а коли день

зачнется туманом – ростепели быть.

22 ноября. Матренин день. С этого дня зима встает на ноги, налетают морозы.

24 ноября. Федор Студит землю студит. Со Студита стужа, что ни день, то хуже.

26 ноября. Иоанн Златоуст. Всякая зябь останавливается в росте. На Златоуста все поле пусто.

Ноябрь - пора цветения цикламена

Яркие цветы цикламена - это сильное Солнце. В цветах цикламена живет солнечный свет, радость, вдохновение. Это растение полезно иметь в домах, где живут или часто бывают эмоциональные люди с мягким, податливым, переменчивым характером, сильно зависящие от своего настроения, от мнения окружающих. Солнечные цветочки цикламена раскрепощают замкнутую энергию. Благодаря цикламену в доме создается непринужденная атмосфера, появляется желание делать что-то приятное друг другу.

В период цветения цикламену необходимо светлое, но не солнечное прохладное помещение. Оптимальная температура

для зимнего периода 10 - 14 градусов тепла.

В случае высокой комнатной температуры цикламен необходимо опрыскивать водой ежедневно, но следить, чтобы вода не попадала на ростковую зону клубнелуковицы и на цветы. Цветущий цикламен любит хорошее освещение.

Поливают равномерно, не пересушивая и не допуская застоя воды в горшке, обязательно мягкой отстоянной водой в край горшка (вода не должна попадать в ростковую зону). Ни в коем случае не допускайте попадания воды в середину розетки листьев. **Завядшие цветки или жел-**



Хризантемы в саду



Китайцы культивировали хризантемы уже 2500 лет назад, но в Европу эти цветы попали только в 1789 году.

В Японии и Китае хризантема не только является магическим растением, упоминания о котором встречаются еще в древних поверьях, но и активно используется в кулинарии и для украшения помещений. Хризантема - любимый цветок японцев, важная часть их культуры и символ долголетия. Растение также издавна использовалось как лекарственное.

Хризантемы не очень требовательны к почве, но весьма требовательны к месторасположению. Им нужно солнце, и чем больше - тем лучше, и хороший дренаж. Они хорошо отзываются на периодические подкормки.

Чтобы размножить хризантемы делением, весной следует выкопать куст, отделить часть вместе с корнями и пересадить. Взрослые кусты хризантем нуждаются в делении каждые 3 года. Если этим пренебрегать, то цветение будет не столь пышным и сильным.

Важным моментом в успешном выращивании хризантем является правильная прищип-

ка или укорачивание стеблей, чтобы стимулировать к росту боковые побеги и обеспечить пышность куста. На относительно крупноцветных разновидностях, если вы хотите получить более крупные цветы, то следует, наоборот, удалить боковые побеги, оставив только несколько основных побегов с бутонами.

Большинство хризантем формируют высокие кусты, некоторые из которых могут достигать даже 2 метров и поэтому нуждаются в поддержке. Используйте в качестве поддерживающей конструкции металлические колышки. Для поддержки также можно использовать специальные сетки, которые закрепляются вокруг будущего куста и достигают от земли примерно 45 см. Сначала это выглядит не слишком эстетично, но когда куст перерастает по высоте верхний край сетки, вы по достоинству оцените такие сетки, так как они обеспечивают хорошую защиту и не позволяют кусту распадаться.

Лаванда Английская
<http://www.gardenia.ru>

лучше убирать.

После того как начнут появляться молодые листочки, обычно это июнь-август, цикламен пересаживают в новую земляную смесь, состоящую из листовой земли, перегноя, торфа и песка (3:1:1:1). После пересадки цикламен вновь ставят на окно.

При необходимом режиме и соблюдении правил содержания цикламены могут ежегодно давать несколько десятков прекрасных цветков в течение 20 - 25 лет.

(В сокращении)
Белых Нина Васильевна
<http://www.gardenia.ru>

Поклон ржаному колосу



Граф Фридрих Георг Магнус фон Берг (1845-1938) - один из первых селекционеров в России, работавший над созданием новых сортов зерновых, в основном лучших сортов ржи. За его сельскохозяйственные заслуги в 1929 г. граф был удостоен звания доктора Тартуского Университета и в 1931 г. - звания почетного члена Эстонского Сортового общества.

В самом начале своей селекционной работы графу удалось вывести новый сорт озимой ржи «Сангасте», который является до нашего времени самым используемым сортом ржи. Колос на крепком высоком стебле,

Уездное правление Сангасте учреждает конкурс на создание монумента «Поклон ржаному колосу» в поселке Сангасте. Открытием монумента хочется выразить благодарность хлебному колосу. Также монумент являлся бы притягательным смотровым объектом и образным элементом имиджа.

хорошая урожайность - зимо- и болезнестойкий сорт «Сангасте» нашел признание на многих мировых выставках.

Монумент «Поклон ржи» может быть:

- * аттрактивным, притягивающим внимание;
- * содержащим интересные эффекты или функции, которые может задействовать сам зритель;
- * освещенным (но не прожектором, направленным на монумент);
- * защищенным от вандализма и массивным;
- * единым целым с прилегающими к нему информационными стендами.

Условия конкурса:

- * конкурс ОТКРЫТЫЙ;
- * победителей ждет денежное вознаграждение.

Эскизы с изображением монумента принимаются до 31 марта 2007 г. в волостном управлении и по адресу:

Sangaste Vallavalitsus, Sangaste, 67001 Valgamaa или по интернет-адресу: sangaste@sangastevv.ee

Волостное управление Сангасте

Фридрих Георг Магнус фон Берг — автор книг и статей, изданных в России и за рубежом, член многих ученых обществ, в том числе Парижской академии изобретателей и Британского Королевского сельскохозяйственного общества.

Рожь «Сангасте» - 1-я премия на Всемирной выставке в Чикаго.

Рожь «Сангасте» - серебряная медаль на выставке Воль-

ного экономического общества (Россия).

Сорта ржи, овса и картофеля — медали Всемирной выставки в Париже (1889 г.)

Мыза Сангасте — Большая золотая медаль на Всероссийском конкурсе хозяйств.



«Ржаной граф» Фридрих Георг Магнус фон Берг (1845-1938)

Островок духовности

Не секрет, что сегодня для многих телевидение - единственный свет в окошке. Оно вытеснило книгу, театр, выставочный зал, а зачастую и простое человеческое общение. А ведь далеко не всегда качество телепродукции нравится нам. Тем ценнее каждая серьезная, умная, интересная передача. Обратили ли вы внимание на программу «Библейский сюжет» — один из островков духовности в необъятном море пошлости и злобы, захлестнувшим телеэкран?



Раз в неделю, по субботам, на канале «Россия - Планета» рассказывается о выдающихся произведениях искусства на библейскую тему. Пушкин и Грибоедов, Достоев-

ский и Лев Толстой, Микеланджело и Леонардо да Винчи, Байрон и Лермонтов, Рафаэль и Рембрандт, Бах и Гайдн, Гете и Гоголь, Андрей Рублев и Александр Иванов — вот только некоторые из героев этих передач.

Телевидение дает возможность получить комментарий к библейским сюжетам и лучше понять их, узнать подробнее о жизни выдающихся людей, увидеть библейские места и выдающиеся памятники архитектуры, всмотреться в шедевры изобразительного искусства, услышать настоящую музыку.

Утро субботы - время, когда хозяйки делают уборку или бегут на базар и в магазины, для кого-то суббота - банный день. И все-таки попробуйте выкроить полчаса для «Библейского сюжета».

Познакомьтесь с тем, какие передачи в цикле «Библейский сюжет» нас ждут в ближайшие недели.

- **Христос у Марфы и Марии.** Ян Вермеер. Крестился, женился, стал масте-

ром гильдии святого Луки - вот, собственно, и всё, что мы знаем о нём. Но, как сказал поэт, ищите художника в его произведениях!

- **Книга Иова.** Уильям Блейк. О том, как многострадальный Уильям резцом железным проиллюстрировал историю библейского страдальца.

- **Сотворение мира.** Йозеф Гайдн. В 1791 году в Вестминстерском аббатстве проходил фестиваль Генделя, на котором Гайдн впервые услышал «Мессию» и, испытав величайшее потрясение, воскликнул: «Он учитель всех нас!» Вскоре у него в руках оказывается либретто, написанное специально для Генделя, но не успевшее ему послужить...

- **Жизнь и смерть.** Уильям Шекспир. Так в Пятой книге Моисея, Второзаконии, звучит дилемма «Быть или не быть».

Информация с сайта www.neofit.ru

Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

15 ноября Ср	Акафист Божией Матери	17.00
18 ноября Сб	Всенощное бдение	17.00
19 ноября Вс	Неделя 23-я по Пятидесятнице	
Прп. Варлаама Хутынского	Божественная Литургия	9.00
20 ноября Пн	Всенощное бдение	17.00
21 ноября Вт	Собор Архистратига Михаила и проч. Небесных сил бесплотных	
Божественная Литургия		9.00
22 ноября Ср	Акафист пред иконой Богоматери «Скоропослушница»	17.00
25 ноября Сб	Всенощное бдение	17.00
26 ноября Вс	Неделя 24-я по Пятидесятнице	
Свт. Иоанна Златоустого	Божественная Литургия	9.00
Заговенье на Рождественский пост		
29 ноября Ср	Акафист Божией Матери	17.00

Внимание!
График служб может меняться. Точное расписание смотрите у входа в храм.

Дорогие братья и сестры, Начинается отопительный сезон, и храм вновь нуждается в вашей поддержке! Также продолжается возведение куполов, - все это требует больших затрат. Смирно просим: у кого есть возможность, окажите посильную помощь! «Вера без дел мертва» (Иак. 2,26)

Тел. +372 766 34 96
e-mail: valgachurch@mail.ru
N 10220026645015 Ühispank
Tehnika 7 68205
Valga Estonia

От Марьи Ивановны

Куриные оладьи ОСЕНЬ

500 г куриного филе, 0,5 л кефира, 1,5-2 стакана муки, 2 картофелины, 1 большая или 2 средних морковки, 1 большая луковица, 2 яйца, 3 зубчика чеснока, 1 ч. ложка пекарского порошка, соль, перец.

Нарезать филе тоненькими полосками, добавить 2/3 ч ложки соли, поперчить и добавить измельченный чеснок. Перемешать и оставить мариновать на 2 часа. Из муки, кефира, яиц и пекарского порошка приготовить тесто, густотой сметаны. Немного присолить. На крупной терке натереть морковь и картофель. Мелко накрошить лук. Мясо и овощи смешать с тестом.

Выпекать на растительном масле на среднем огне до золотистой корочки. Готовые блины вернуть в сковороду, закрыть крышкой и потопить на слабом огне 20 минут.

Закон для перехода на дигитальное телевидение

2 ноября правительством принято решение об изменении закона об электронной связи и радиовещании.

Целью изменения закона является создание минимальной правовой базы, дающей преимущества для быстрого развития в Эстонии дигитального телевидения.

До 2012 г. будут существовать параллельно как аналоговая система, так и дигитальная система телевидения, на которую переход будет осуществляться постепенно.

На АО Левира будет возложено обязательство развития республиканской сети передатчиков в трех сетях не позднее, чем к 2010 году. Причиной, почему была выбрана именно фирма Левира, явилась уже существующая и полноценная инфраструктура и наличие навыка для того, чтобы переход был бы быстрым и дешевым. Создание трех сетей гарантирует, по меньшей мере, 25 различных каналов.

АО Левира принадлежит на 51% Эстонскому Государству и на 49% - французской фирме TDF, задачей которой является осуществление теле- и радиопередач с помощью наземных передатчиков.

Ану Халлик-Юргенстейн
Министерство экономики и коммуникаций

Дигитальное телевидение к Рождеству

В Южной Эстонии началось тестирование передатчиков дигитального телевидения.

АО Левира начало дополнительно с Таллинном тестировать и телемачту в Валгеярве. С декабря новая наземная услуга дигитального телевидения будет доступна не только для жителей Таллинна и Харьюмаа, но также и для Тарту и остальной части Южной Эстонии. Директор фирмы Индрек Лепа сказал, что станция передач Валгеярве дает возможность обеспечить качественным наземным дигитальным телевидением Тарту, Пылва, Выру и Валга. В Южной Эстонии создается многоканальное телевидение вне кабельного телевидения.

Для просмотра дигитального телевидения не нужен кабель в доме. Достаточно иметь обычную комнатную антенну или антенну на крыше и телевизор.

Нужно только позаботиться о приобретении дигибокса, который уже с декабря месяца можно будет купить у распространителя фирмы Старман (стоимость - около 2000 крон) или взять в аренду с ежемесячной выплатой 39 крон. Наземная передача дигитального телевидения даст возможность смотреть три местных канала бесплатно и за доплату 99 крон можно добавить еще 18 каналов. Заказ на приобретение дигибокса можно представлять уже сейчас в фирму Старман, чтобы к Рождеству у вас дома был бы уже установлен дигибокс. В этом году фирмой заказано 10 000 дигибоксов, которые при большом спросе могут быстро закончиться.

Хенри Треуде



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Ковыляй потихонечку

Ранним солнечным утречком
проводжала бойца,
Своего ненаглядного,
своего паренька.

"Ты служи, ненаглядный мой,
обо мне не тужи.
Если что-то случится вдруг,
обо всем напиши".

Не проходит и годика -
парень весточку шлет:
"Перебило мне ноженьки,
обожгло все лицо.
Коли любишь по-прежнему,
и горит огонек,
Приезжай, забери меня," -
пишет ей паренек.

Но ответила девушка,
что любви больше нет,
Что любовь уж потеряна.
Вот такой был ответ.
"Ковыляй потихонечку,
а меня ты забудь.
Зарастут твои ноженьки,
проживешь как-нибудь..."

Ранним солнечным утречком
возвращался домой
Скорым дембельским поездом
паренек молодой.
С голубыми погонами,
с сигаретой в зубах
Шел походкою бодрою
на обеих ногах.

И с улыбкой и радостью
парня встретила мать.
Прибежала та девушка
и хотела обнять.
"Расскажи, ненаглядный мой,
сколько бед повидал!"
Паренек оттолкнул ее
и тихонько сказал:

"Ковыляй потихонечку,
а меня ты забудь.
Заросли мои ноженьки,
проживу как-нибудь.
Ковыляй потихонечку,
а меня ты забудь.
Заросли мои ноженьки,
проживу как-нибудь.
Проживу как-нибудь..."

ВНИМАНИЕ! В Латвии изменяются номера телефонов



С 1 ноября, в Латвии используют восьмизначные номера мобильных телефонов.

1 мая перед всеми семизначными номерами мобильных телефонов была добавлена цифра 2, таким образом, номера стали восьмизначными. Прежние семизначные номера использовались параллельно до 1 ноября. Набранные после этой даты по старому порядку набора звонки направляются на автоответчик, который информирует звонящего об изменениях. С 1 февраля 2007 года восьмизначными станут и латвийские номера обычных телефонов, перед которыми будет добавлена цифра 6.

Для звонков в Латвию вначале надо набрать префикс 00, после этого код государства 371, а после этого необходимый номер телефона.

В школах Латвии запретили квас

С 1 ноября в школах и детских садах Латвии, согласно постановлению правительства страны, запрещена продажа нездоровых продуктов питания, в частности чипсов, лимонадов, кваса, а также жевательных резинок. Как уточняет латвийская интернет-газета **NovoNews**, в перечень запрещенных к продаже товаров отнесены любые напитки, содержащие красители, подсластители, консерванты, аминокислоты и кофеин. Это касается и "Пепси-Колы" с "Кока-Колой".

В качестве альтернативы детям предлагают пить чай, воду, натуральные соки, нектары и напитки на основе соков. Жевательные резинки, конфеты, карамель, драже, содержащие красители и подсластители должны, по замыслу правительства, заменить сушеные и



свежие фрукты, ягоды и черный шоколад.

Согласно новым правилам, в школьных кафе будет запрещено торговать продуктами, содержащими 1,25 или более грамма соли на 100 граммов продукта или 0,5 грамма или более натрия на 100 граммов, за исключением продуктов, использующихся

как сырье для приготовления, например, салата с майонезом или бутербродов с сыром в школьных столовых.

Ранее намерение запретить в школах "Кока-Колу" вызвало бурное негодование американской стороны. Бывший госсекретарь США Мадлен Олбрайт даже написала письмо президенту Латвии Вайре Вике-Фрейберге, в котором выражалось недоумение запретом на продажу "Кока-Колы". <http://www.lenta.ru>



Латвийский город отказался пропускать дальнобойщиков к границе

Власти Лудзенского района Латвии решили закрыть город Лудза для проезда грузовиков, которые направляются к российской границе, сообщает издание **"NovoNews"**. Райцентр находится в 35 километрах от пропускных пунктов Терехово и

Гребнево, у которых уже в течение нескольких месяцев стоят многокилометровые очереди из автомобилей.

В конце октября власти Лудзенского района, расположенного на востоке республики, объявили чрезвычайное положение, реагируя таким образом на систематические заторы на латвийско-российской границе. Их недовольство вызывают стихийные свалки, возникающие на обочинах дорог, а также помехи для движения пассажирского транспорта, которые создают вереницы грузовиков.



Нагрузка на КПП Терехово - Бурачки и Гребнево - Убылинка увеличилась из-за переориентации транспортных потоков на Латвию из соседних Эстонии (где идет ремонт одного из КПП) и Белоруссии (власти которой ужесточили правила транзита).

Утром 31 октября, как сообщает "Телеграф" со ссылкой на заявление пресс-службы Государственной пограничной охраны Латвии, очереди на въезд в Россию ждали 603 фуры в Терехово и 270 - в Гребнево.

Lenta.ru

Неграждан Латвии и Эстонии пустят в ЕС на 8 марта

Неграждане Латвии и Эстонии получат право безвизового передвижения по ЕС с марта 2007 года. Об этом, как пишет **DELFI**, заявил комиссар Европейской комиссии по делам беженцев и гражданским свободам Франко Фраттини.

Фраттини сделал свое заявление в ходе встречи с фракцией "зеленых" в Европейском парламенте, на которой также присутствовала депутат от Латвии Татьяна Жданок. По ее словам, комиссар заверил фракцию, что неграждане Латвии и Эстонии по части визовых регламентаций должны быть приравнены к гражданам Европейского союза.

Жданок также полагает, что с учетом сроков рассмотрения, а потом и вступления решения в силу неграждане смогут ездить

по ЕС без виз, начиная с весны. "Новогоднего подарка не получится, но, может быть, к 8 Марта такой подарок неграждане Латвии и Эстонии могут получить", - заявила депутат Европарламента.

Летом этого года сообщалось, что безвизовые поездки по странам Шенгена для неграждан прибалтийских республик откладываются как минимум на год вперед из-за того, что Евросоюз не может вовремя запустить специальную компьютерную программу SIS II.

Как известно, только в Латвии в настоящее время проживает около 400 тысяч лиц без гражданства. В большинстве случаев это русскоязычные жители республики.

РЕГНУМ

ОСЕННЯЯ АТАКА КЛЕЩЕЙ

В октябре зарегистрировано рекордное для этого года количество зараженных клещевым боррелиозом, каких было в два раза больше, чем в это же время в прошлом году. В октябре в Эстонии выявлено 92 случая боррелиоза, в прошлом октябре заболевших было 40 человек, пишет **Sakala**.

Всего в Эстонии за десять месяцев этого года выявлено 162 случая энцефалита и 374 — боррелиоза. В прошлом году соответственно 164 и 281 случай.

Инспекция по охране здоровья

Улыбнитесь :)

☺ - Что сказал отец, когда узнал, что ты разбил его машину?
- Ругательства опустить?
- Разумеется.
- Ни слова.

☺ - Как дела у твоей жены с вожделением машины?
- Прекрасно. Дороги постепенно начинают вести туда, куда она хочет ехать.

☺ Покупатель:
- Я бы хотел посмотреть дешевую, красивую и прочную обувь.
Продавец:
- Я тоже.

☺ В картинной галерее:
- Смотри, дорогая, какая глупая рожа на этом портрете!
- Дорогой, это же зеркало.

☺ - Я отдала тебе лучшие годы своей жизни!
- Зато взамен ты получила лучшие страницы моей чековой книжки!

☺ - Моя жена где-то читала, что полезно есть все сырое.
- Моя тоже не любит готовить.

☺ - Дядя Петя, мне нужно вам что-то сказать.
- Только коротко и ясно.
- Сто рублей.

☺ - Ну, Ванечка, прощайся же с тетей, она протянула тебе руку. Что нужно сказать, когда тетя уходит?
- Слава Богу...

☺ - Выходи за меня замуж.
- Хорошо, - отвечает девушка. И наступает тишина. Девушка не выдерживает:
- Почему ты больше ничего не скажешь, дорогой?
- Я и так сказал лишнее, - отвечает парень.

☺ На работе переругались женщины. Начальник, потеряв терпение, кричит:
- Тихо, пусть скажет та, которая старше всех.
Все умолкли.

☺ Разговор двух подруг:
- Никогда больше не пойду с мужем на рыбалку!
- А что случилось?
- Сначала, я, оказывается, громко разговаривала, затем нацепила на ту наживку, потом слишком рано подсекла...
- Ну, а дальше?
- Кончилось совсем плохо: я наловила рыбы больше, чем он.

☺ Едет семья в автомобиле. Малыш - с заднего сиденья:
- Мама! Мама! Смотри - река!
- Мама! Мама! Смотри - корова!
- Мама! Мама! Смотри - паровоз!
- Папа! Папа! Смотри - блондинка!

☺ Опоздал мужик на работу. Начальник его и спрашивает: мол, где был, сейчас уволью... А мужик и говорит: так, мол, и так, сынишку своего с утра в один детский садик привел, оказалось - не тот.
- Ну?
- Пошли в другой садик, опять не тот.
- Ну?
- Затем в третий, и снова не туда.
- Ну?
- Когда в четвертый садик пришел, сын мне и говорит: «Папа, еще один садик, и я в школу опоздаю!»

☺ - Вот видишь, и папа тоже может тебя выкупать, а ты думал, что без мамы не обойдемся.
- Только мама с меня обычно ботинки снимает...

	6					2	
		4	9				3
		7	6	8			4
				9		4	
1	2					5	7
		3		7			
5				6	7	8	
6				9	7		
4	7					1	

			6				2
	1		2			3	8
					9		
	2					6	4
		9	5				1
	3			7		5	
	5				8		
			7			6	1
8			3				9

ДЕТСКИЙ УГОЛОК



Поиграем
со словами

Вставьте
пропущенные слова

- а) РУЧКА (ПЕЧКА) ПЕНАЛ
ТАРТА (.....) КАСА;
б) ЛИСТ (ЛИФТ) ФТОР
РОЗА (....) САЖА;
в) ЖИВОТ (ТОВАР) РАЗУМ
АРБУЗ (.....) ЦЕДРА
г) ЗВОНК (КОНЬКИ) КИЛЬКА
СЛАЛОМ (.....) КОРОНА

Чем отличаются картинки?



<http://www.cofe.ru>

ВИКТОРИНА ПРАВДА - НЕПРАВДА

1. Правда или неправда, что новорожденные дельфинята переговариваются со своей мамой на языке жестов?
2. Правда или неправда, что крокодиловые слезы богаты эфирными маслами, напоминающими по составу луковый сок?
3. Правда или неправда, что некоторые пчелы не выносят запаха меда, поэтому они постоянно машут крыльями, чтобы отогнать от себя медовый аромат?
4. Правда или неправда, что на самом деле совы в темноте практически не видят, но им приходится на помощь очень чувствительный и спрятанный под перьями на лбу третий глаз?
5. Правда или неправда, что, разогнавшись, некоторые зайцы-беляки могут совершать прыжки в длину на сорок - сорок пять метров?
6. Правда или неправда, что для того чтобы поглубже зарыться в снег, рябчик вниз головой бросается с дерева в свою снежную постель? А делает он это по той простой причине, что зимнюю ночь не просидишь на ветке - замерзнешь, а под снегом тепло...

Последний вопрос - правда, все остальное - неправда.



НАЙДИТЕ НА КАРТИНКЕ:
ПЛОШКУ, ШЛЯПУ, ЛЫЖУ, ЛОЖКУ, ЛЫЖНУЮ ПАЛКУ, ВА-
ЛЕНОК, ЕЖИКА, НОСОК, ВАРЕЖКУ И ИГРУШЕЧНОГО ЗАЙЦА

- Если я телевизор брошу, он сломается? - спрашивает маленький мальчик.

- Да! - отвечает отец, листая газету.

- И кнопки вылезут? - не отстает малыш.

- Да!

- Что?!! Одна тетя останется?!!!



Detgazeta.ru

UUED AKNAD
www.uuedaknad.ee
REHAU
REHAU-12 лет на Эстонском рынке!
-35%



Valga osakond
Vabaduse 4
Tel/Fax: 766 36 61
GSM: 56 245 510
valga@uuedaknad.ee

Создадим уют вместе!

kvaliteetaken
REHAU
kvaliteetaken oü
vabaduse 38
tel / faks 766 3767
gsm 56 63 7673
valga@kvaliteetaken.ee

SPETSIALISTID
SOOVITAVAD

Цены снижены до 45%
Защитные двери 3`200
Первый взнос 5%

С днем рождения!

Уважаемые
Анна Беспалова
Анна Дувина
Лидия Веселкова
Екатерина Андреева
Нина Иванова
Виктор Царев
Карл Тхельман
Михаил Шведко
Григорий Крикунин
Валентина Кабарухина
Лариса Бабец

Много слов хороших
хочется сказать,
Крепкого здоровья,
счастья пожелать,
Сердцем и душою
чтобы не стареть
И прожить на свете
много-много лет.
Общество пенсионеров



**Новый магазин
стройматериалов в Валке**
Предлагает в большом выборе:



SIA SANVA PLUS

- стройматериалы
 - сантехнику
 - товары для дома
- и множество других товаров
по выгодным ценам!

Ждём Вас в Валке,
ул. Талавас, 12
Тел. + 371 28628822
Предъявителю
данной рекламы
скидка 5 %.

А.М. Metsatööd OÜ предлагает
работу дровосекам.
Инфо по тел. + 372 5091603

**Ткани, все для шитья, жалюзи, одежда
от эстонских фирм. Валга, Вабадусе, 12**

Магазин-кулинария

«PETSERI»

Открыт каждый день по адресу
Валга, Петсери, 8а.

Предлагаем продовольственные
товары, напитки, товары первой
необходимости, кулинарные
и кондитерские товары.

**Принимаем заявки
на их изготовление**



Приглашаем посетить
«KUKEMARKET»
по адресу: Куперьянови, 62.

**Проведение
праздничных мероприятий:** свадеб,
юбилеев, детских дней рождения
Телефон: **538 11533**

**Работа для бригады строителей на
зиму.** тел. 5663 4269

**Tartu Ortopeedia-
keskus**

Обслуживает своих клиентов
в 2006 г. В больнице г. Валга,
Пээтри, 2, каб. D-13 с 10.00 до 12.00

17 ноября и 15 декабря

Для получения скидки взять: направ-
ление от врача, карточку больничной
кассы, пенсионное удостоверение, сви-
детельство об инвалидности, паспорт.

Дополнительная информация:
Тарту, Философии, 1 Тел. 742 0169

**Оформляйте подписку
на газету «ВАЛКЪ»
во всех почтовых
отделениях Эстонии!**
Наш подписной индекс 00977

Присланные рукописи не рецензируются и не
возвращаются. Редакция может не разделять
точку зрения авторов, публикующихся в газете.
Мы открыты для любых точек зрения.
За содержание, стиль, орфографию реклам-
ных материалов, статей и объявлений газета
ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ
Нина Нусберг Жанна Малинина
Альберт Сакс Игорь Яллай
Издание MTÜ WALK
Типография Koit

**Размещение рекламы
и объявлений**

Тел: 55960712, 566 34269
e-mail: ajaleht.walk@mail.ee
Вабадусе, 22 - 3, Валга 68204

OÜ LUMEHVELVES

Берёт на работу ученика
сварщика по ремонту холо-
дильников.

Обращаться:
Валга, Яама пст. 12А
Тел. + 372 766 4452

**Уважаемый
Анатолий
Григорьев!**

*Наш маленький
коллектив
приветствует Вас,
нашего первого
редактора,
и желает
столько счастья,
сколько только нужно,
чтобы приторно
не показалось!
Здоровья!
Творческих успехов!
Хороших людей рядом!
И веселого праздника
в день рождения!*
Редакция



С днем рождения!

**Дорогая
Галина Евгеньевна
Берке!**

*День и ночь в трудах,
заботах,
И в руках кипит работа,
И помочь Вы всем готовы,
И идей полны Вы новых.
Мы Вас ценим, уважаем,
В Вас уверены всегда.
Вас сердечно поздравляем.
Будьте счастливы всегда!*

Редакция



**Заявление
Конституционной
партии Эстонии**

На состоявшемся 1 ноября
2006 года собрании, правле-
ние Конституционной партии
(бывшая ОНПЭ) большинст-
вом голосов приняло реше-
ние участвовать в выборах в
Рийгигогу самостоятельно и
отдельным списком по всем
округам страны. Данное
предложение будет вынесено
на утверждение Совета упол-
номоченных КП, которое со-
стоится 18 ноября 2006 года
в Таллине.

Партия призывает всех жите-
лей Эстонии принять актив-
ное участие в обсуждении
предвыборной программы и
формировании открытого
общего списка наиболее дос-
тойных кандидатов в депута-
ты Рийгигогу от КП.

Партия приглашает в свои
ряды людей новой европей-
ской формации, молодежь со
свободным образом мышле-
ния, тех, кто готов работать
на благо жителей Эстонии.
02.11.2006 Tallinn

Плюс Минус в Валга
Вабадусе 39, тел. 7661003
Пн-Пт 9-19, Сб 9-18, Вс 10-15
Предложения действительны
до 30.11.2006,
или пока хватит товара.

32"
81 cm / LCD
RES/px
1366x768
178°/178°
500 cd/m²
1600:1
HDMI
32PF3321
PHILIPS
14995.-
Мес. плата начиная с 424.-

1 GB MP3
плеер Philips
PHILIPS
899.-
SA1110
1 GB **MP3**
WMA
USB 2.0

20"
51 cm / 43
1899.-
20K09TXS
20" телевизор Hyundai
ШхВхГ
56x44x42
cm

Кампания старшего

**Внимание! Школьники и молодежный совет Валгамаа
объявляют уездную кампанию 2006 года**



Кампания проводится с 4 по 8 декабря 2006 года

Молодёжный совет Валгамаа объявляет уездную кампанию «Старшие брат и сестра». Призываем всех старшеклассников Валгамаа взять на себя обязанности сестры или брата первоклассника, с которым можно подружиться и весело провести время!

Что это даст старшим брату или сестре?
Это поможет им:
получить опыт общения с младшим по воз-
расту;

- услышать о проблемах малыша и поста-
раться помочь ему;
- приятно провести время;
- увидеть, как малыш смеётся;
- получить представление о мировоззрении
маленького ребенка; узнать, какими малыши
считают взрослых;
- испытать радость и удовлетворение.

Что от этого получают маленькие
братишка или сестренка?

- Они смогут:
- понять, что старший не всегда
прав;
 - услышать больше о делах взрос-
лых;
 - пожаловаться на свои беды;
 - научить взрослых весело прово-
дить свободное время;
 - показать взрослым, что с ними
можно сотрудни- чать.

Что можно вместе делать? Вот некоторые советы:

вместе гулять, кататься на санках, играть в футбол;
ходить в кино, просто бегать, делать снежную бабу (если снег есть),
смеяться, играть в песочнице;
воевать с травой.
Одним словом, дел, которыми можно заняться, очень много!

Ожидаем от всех школ обратной связи до 14 декабря:

как прошла в вашей школе кампания, чем занимались (можно добавить фото). Про-
должительность кампании - неделя, но это не означает, что вы больше ничего не пред-
примете для младших ребят.

Естественно, в кампании могут принять участие и другие ученики.

Кампанию «Старшие брат и сестра» поддерживают:
Уездная управа Валга, Automeedia OÜ, газеты Валк и Valgamaalane,
Raadio Ruut FM, Министерство Образования и Науки, Vita, Tre.ee, Молодёжный совет
Валгамаа

